

In puris naturalibus. (羅) 裸体ニテ、天然ノ體ニテ。  
In re. (羅) 云々ノ事件ニ関シテ。  
In rerum natura. (羅) 事物ノ本性ヨリ、物理上ニ、事理ニ於テ。  
In saecula saeculorum. (羅) 千秋萬古、万々哉。  
Insculpit. (羅) 彼之ヲ彫刻セリ。  
In situ. (羅) 本來ノ位置ニ於テ。  
Insonance. (佛) 不關係、無頓着、怠慢、怠惰。  
Instar omnium. (羅) 標本、見本、模範。  
In statu quo. (羅) 従前ノ有様ニテ。  
Inter alia. (羅) 就中、其中ニ。  
Inter canem et lupum. (羅) 虎狼ニ、神惡ニ。  
Inter nos. (羅) 我等ノ間ニ、親密ニ、信實ヲ明カシテ、密ニ、内密ニ。  
Inter pocula. (羅) 杯盃ニ於テ。  
In terrorem. (羅) 警戒トシテ。  
In totidem verbis. (羅) 其丈クノ詞ヲ以テ、同敷ノ辭ニテ。  
Intra muros. (羅) 城壁内ニ、壁内ニ、市内ニ。  
In transitu. (羅) 道スカラ、途中ニ、通過中ニ。  
In vacuo. (羅) 空虚ニ、真空ニ、空際ニ。  
In vino veritas. (羅) 酔中ニ眞實アリ、酔前ハ赤心ヲ吐カシム。  
Invita Minerva. (羅) 相當ノ才幹ナクシテ、事ニ堪ユヘキ器量ヲ具ヘズニ。  
Ipse dixit. (羅) 彼自ラ之ヲ言ヘリ、斷言、廣告、大言、宣說。  
Ipsissima verba. (羅) 此辭耳ニテモ。  
Ipso facto. (羅) 其事實中ニ、實事申既ニ、該事件共者ノ中ニ。  
Ipso jure. (羅) 法律共者ニ依リテ、此法律ニ從ツテ。  
Ira furor brevis est. (羅) 憤怒ハ一時ノ狂ナリ。  
Ita lex est scripta. (羅) 法ヲ書スルヲ如斯、按、設律如此。  
Iacta est alea. (羅) 骰子ヲ投了セリ、斷行セリ、進退一決セリ。  
Januis clausis. (羅) 戸ヲ鎖サシテ、傍聽ヲ禁シテ、秘密ニ、内密ニ。  
Je ne sais quoi. (佛) 吾共何ナルヲ知ラズ、名實シ得サル事。  
Jet d'eau. (佛) 噴水、水ノ噴出。

Jeu de main. (佛) 實際ヲ察チタル滑稽。  
Jeu de mots. (佛) 戯詞、酒落辭 [シヤレ]。  
Jeu d'esprit. (佛) 快語、笑話、戲言。  
Jeu de théâtre. (佛) 劇場ノ藝術。  
Jurare in verbo magistris. (羅) 主ノ言ヲ以テ誓フ。  
Jure divino. (羅) 神律ニ依テ、天法ニ從テ、神權ヲ以テ。  
Jure humano. (羅) 人間ノ法律ニ依テ、人法ニテ。  
Juris utriusque doctor. (羅) 民律及飲律ノ博士。  
Jus civile. (羅) 民律、民法。  
Jus divinum. (羅) 神法、天法、自然法。  
Jus et norma loquendi. (羅) 雅語ノ規則。「法」。  
Jus gentium. (羅) 公法、萬國公法、國際法。  
Jus in medio. (佛) 中和ノ道、中庸ノ至理。  
Justum et tenacem propositi virum. (羅) 高正ニシテ不拔ノ目的ヲ懷ク人。  
Kalendae Graecae. (羅) 無期、(Ad Graecae kalendas ト全蜀ナリ)。  
Laborare est orare. (羅) 實行ハ祈禱ニ全シ、行正シクシテ祈ヲマモ神ノ保護ヲ得ベシ。  
Labere et honore. (羅) 勤勞ト名譽トヲ以テ。  
Labor ipse voluptas. (羅) 勞働ハ即チ快樂ナリ。  
Labor omnia vincit. (羅) 勞強ハ萬事ニ克ツ。  
La critique est aisée, et l'art est difficile. (佛) 批評ハ容易ナレドモ後藝ハ困難ナリ、事ヲ評スルハ易ク事ヲ成スハ難シ。  
Laisser faire. (佛) 放任スル、關係セヌ、自然ニ任セル。  
L'allegro. (佛) 氣輕キ人、愉快人、陽氣ナル人、快暢ナル人。  
La maladie sans maladie. (佛) 氣病、偽症。  
Langage des halles. (佛) 魚市ノ言語、俚言、俗語。  
Lapsus culami. (羅) 誤証、遺棄、遺棄ノ過、失言。  
Lapsus linguae. (羅) 舌ノ誤、失言、云ハ誤マリ。

Lapsus memoriae. (羅) 記憶ノ誤、覺へ違ヒ。  
Lares et penates. (羅) 内神、家神、一家、家内。  
Latet anguis in herba. (羅) 蛇ハ草中ニ匿クル。  
Latitatio. (佛) 彼潛伏ス、呼出狀(法庭ノ)。  
Laudaria viro laudato. (羅) 頌揚ヲ受クル人ニ頌揚セラル。  
Laudator temporis acti. (羅) 既往ヲ頌揚スル人、守舊家、慕古家、往事ヲ羨ムス人、弄古家。  
Laus Deo. (羅) 神ヲ頌揚ス可シ、頌揚神ニ。  
L'avenir. (佛) 未來、將來。 [アレ]。  
Legatus a latere. (羅) 羅馬法王ノ特命公使。  
Le grand monarque. (佛) 大王(路易第十四世ヲ指ス)。  
Le pas. (佛) 上座、上位、先占(位階又ハ位置ノ)。  
Le roi et l'état. (佛) 國王及國家、報國盡忠、忠君愛國。  
Le roi le veut. (佛) 王之ヲ欲ス、聖慮、天意、勅諭、諭旨。  
Les affaires font les hommes. (佛) 事務ハ人ヲ成ス、大事英雄ヲ生ス。  
Le savoir faire. (佛) 才幹、才藝、學識、學識。  
Le savoir vivre. (佛) 處世ノ才幹、實務ノ才幹。 [罪]。  
L'ose inajesté. (佛) 大逆、褻瀆、褻瀆、重罪。  
Le tout ensemble. (佛) 總體ニ、全體ニ包括シテ。  
Lettres de cachet. (佛) 國王ノ密書、密封ノ封筒、密書。 [例規]。  
Lex non scripta. (羅) 不文律、慣習法。  
Lex scripta. (羅) 法律、成文律、制定法。  
Lex talionis. (羅) 賠償法、復讐法、要償。  
Lex terrae. (羅) 土地ノ法律。 [法]。  
Liberum arbitrium. (羅) 意志ノ自由、隨意。 [可思議]。  
L'incroyable. (佛) 信ス可カラサル事、不測。  
Lite pendente. (羅) 調處中、訴件審判中。 [ス]。  
Littera scripta manet. (羅) 書跡ハ永存。  
Loi communes. (羅) 題目、題意、尋常一様ノ事。  
Locus citato. (羅) 引用ノ語句中ニ、後語ノ文中ニ。 [者]。  
Locum tenens. (羅) 代人、代理人、代辦

Locus classicus. (羅) 古文、典雅ノ文字、先哲ノ本文。  
Locus poenitentiae. (羅) 懺悔ノ場所。  
Locus sigilli. (羅) 捺印ノ處所、調印處。  
Locus stardi. (羅) 立處、足場、上座處。  
Luoidus ordo. (羅) 明白ナル秩序、明瞭ナル秩序。  
Lucus a non lucendo lucus. (羅) 華強財會ニ暗根ヲ解釋スルヲ。  
Lupus in fabula. (羅) 昔話ノ狼(伊蘇特ノ昔物語ヲ云) 外面ニ仁懸ヲ徒フテ胸中ニ野心ヲ懷ム人。  
Lusus naturae. (羅) 怪物、異形、天變地異、造化ノ戲弄。  
Macte animo. (羅) 勇氣ヲ付ケヨ、勇メ。  
Ma foi. (佛) 余ノ信仰ヲ以テ、武ニ、相應ナク、誓ツテ。  
Magister dixit. (羅) 主ハ斯ク言給ヘリ、主ノ言ニ然リ。  
Magna civitas magna solitudo. (羅) 繁華ノ大都如テ寂莫ノ沙漠ニ似タリ。  
Magna est veritas, et praevaleret. (羅) 眞理ハ其勢力ニ大ニシテ結局必ス勝ツモノナリ。  
Magna est vis consuetudinis. (羅) 習慣ノ力ハ至大ナリ。 [影]。  
Magni nominis umbra. (羅) 英名ノ響。  
Magnum bonum. (羅) 大幸、大慶、幸福。  
Magnum est vectigal parsimonia. (羅) 節儉ハ莫大ノ誤入ナリ。  
Magnum opus. (羅) 大業、大事業、大任。  
Magnus Apollo. (羅) 「アポロー」大明神、神託、託宣。 [院]。  
Maison de santé. (佛) 瘋狂院、私設病院。  
Maison de ville. (佛) 町會所、市院、府廳。  
Maitre d'hôtel. (佛) 執事、家僕。  
Maladie du pays. (佛) 慣癖病。  
Mala fide. (羅) 詐欺ヲ以テ、誠意ニ出テザル、欺欺ノ。  
Mal à propos. (佛) 機會應シク、不適當ナル、時ニ相應セヌ、所當シク。  
Malls avibus. (羅) 凶兆ヲ以テ、不祥ノ前兆ニヨリテ。 [佛]。  
Mandamus. (羅) 我等之ヲ命令ス、法令ノ。  
Mandage. (佛) 肉店、馬術、乘馬學校。  
Manibus pedibusque. (羅) 全カヲ盡シテ。 [ニ、自ラ]。  
Manu propria. (羅) 自身ノ手ヲ以テ、自手



Mariage de convenance. (佛) 利益ノ目的ニ出テタル結婚.  
Materia medica. (羅) 藥材, 藥劑學.  
Materiem superabat opus. (羅) 細工ハ材料ニ勝テリ.  
Matinée. (佛) 朝ノ課業.  
Mauvais goût. (佛) 趣味ノ騷陋ナルヲ, 好尚ノ粗野ナルヲ.  
Mauvais honte. (佛) 過度ノ謙遜, 性情.  
Mauvais sujet. (佛) 小人, 斗智ノ輩.  
Mea culpa. (羅) 我過失ニ因テ.  
Medio tutissimam ibis. (羅) 中央ハ最モ安全ナル道ナリ.  
Me jūdice. (羅) 我意見ニハ, 並判斷ニ由レ.  
Memento mori. (羅) 人生死ヲ免レザルヲ記スルコト.  
Memorabilia. (羅) 記憶スヘキ事項.  
Memoriter. (羅) 固習, 暗誦, 復誦.  
Ménage. (佛) 家政, 家事.  
Mensa et toro. (羅) 飯臺及寢床ヨリ, 飲食ヲ共ニセザル.  
Mens agitat molem. (羅) 心ハ物ヲ動カス, 精神ノ注ク所ハ物質ヲ動カス.  
Mens conscia recti. (羅) 心中正シキヲ知ル.  
Mens sana in corpore sano. (羅) 聰明ノ心ハ壯健ノ身体ニ在ス.  
Menus plaisirs. (佛) 懐中食.  
Meo periculo. (羅) 不慮ノ損害ハ凡テ余カ負擔トシテ.  
Mésalliance. (佛) 身分ノ劣レル人ト結婚スルヲ.  
Meum et tuum. (羅) 我カ所有及汝ノ所有, 各人ノ所有權.  
Mezzo termine. (佛) 中和ノ道, 中庸.  
Minutias. (羅) 瑣末ノ事, 枝葉, 末節.  
Mihī cura futuri. (羅) 我カ無慮スル所ハ未來ニアリ.  
Mirabile dictu. (羅) 驚キ語ルヘキ事ニハ.  
Mirabile visu. (羅) 驚キ觀ルヘキ事ニハ.  
Mise en scène. (佛) 舞臺ニ出タスヲ, 劇藝ニ現示スルヲ.  
Misericordiam succurrere disco. (羅) 余ハ川流民ヲ救助スルノ法ヲ知ル.  
Mittimus. (羅) 我等ハ送ル, 罪囚ヲ監獄ニ送致スヘキ命令.  
Modo et forma. (羅) 作法ニ於テモ形狀ニ於テモ.  
Modus operandi. (羅) 實行ノ法方, 運用ノ手續キ.

Mollia tempora fandi. (羅) 演說ノ好機會.  
Monstrum horrendum. (羅) 恐怖ス可キ怪物.  
Monstrum nullā virtute redemptum a vitis. (羅) 兇惡非道ニシテ一惡ノ屬ナキ怪物, 人面獸心ノ人.  
Monte de piété. (佛) 質店.  
Morceau. (佛) 一節, 些少, 小分.  
More majorum. (羅) 祖先ノ風俗ニ從フ.  
More suo. (羅) 自家ノ習慣ニ從ヒ, 一身ノ仕方ニ依リテ.  
Mors omnibus communis. (羅) 死ハ萬人ノ均シク過フ所ナリ, 一死萬人同シ.  
Mot de guet. (佛) 暗號, 信符, 戒符.  
Mots d'usage. (佛) 許通ノ熟語.  
Motu proprio. (羅) 自身ニ, 自ラ, 自ラテテ, 自ラ進ンテ, 自己ノ意志ニ.  
Multa gemens. (羅) 痛ク呻聲ヲ發シテ.  
Multa pauca. (羅) 篇中ノ多, 世中ノ故中ニ多ヲ含有スルヲ.  
Mutuum in parvo. (羅) 小中ノ大, 細小ノ範圍内ニ多量ヲ包含スルヲ.  
Munus Apollino dignum. (羅) 「アポロー」ニ相稱セル贈物, 大賞.  
Mutatis mutandis. (羅) 須要ノ變更ヲナセル上.  
Mutato nomine, de te fabula narratur. (羅) 唯其名ヲ改ムレバ此說話ハ正シク改ニ適合スヘシ.  
Natio comoda est. (羅) 國民ハ一組ノ俸優ナリ.  
Natura lo fecit, e poi ruppela stampa. (佛) 造化ハ彼ヲ造リ其類型ヲ鑄レリ, 空想絶後ノ複製.  
Naturam expellas furcā, tamen usque recurret. (羅) 造化ハ暴カテ以テ一時之ヲ逃クルヲ得ベシト雖モ必來復シテ其勢ヲ挽回スルモノナリ, 天理ニ反ル者ハ或ハ一時ノ成功ヲ得テ亦速ニ敗退スルコトヲ維持スルヲ得ス.  
Nec cupias nec metuas. (羅) 利ヲ見テ恐ラス 難ヲ見テ懼ラズ.  
Neo Deus intorsit, nisi dignus vindice nodus. (羅) 冥ニ我ノ罪惡ニ罰應アル事ノ外ハ運リニ其災運ヲ祈ル勿レ.  
Neocidas malis. (羅) 惡報ニ思慮スル勿レ.  
Neocessitas non habet legem. (羅) 必

要ニ法ナシ, 緊急ノ事ハ法ノ如何ヲ問フニ取アラズ.  
Neo placida contentus quiete est. (羅) 閑居ヲ以テ満足スル者ニ非ラズ, 無事ニ苦ム者ナリ.  
Neo pluribus impar. (羅) 亦能ク數人ニ匹敵スルニ足ル.  
Nec prece neo protio. (羅) 哀願ニモ依ラズ 祈願ニモ依ラズ.  
Nec querere nec sperare honorem. (羅) 名譽ヲ冀望セズ亦取テ之ヲ蔑視セズ.  
Nec soire fas est omnia. (羅) 天ハ吾人ヲ許ルシテ萬事ヲ知ラシメズ.  
Né. (男) Né. (女) (佛) 生レタル舊姓(他家ノ姓氏ヲ背カシタル場合ニ云).  
Nec temerò nec timidò. (羅) 急弊ニ失セス怯懦ニ陥ラズ. 「勿レ.  
Ne fronti crede. (羅) 皮相ニ信倚スルヲ  
Ne Jupiter quidem omnibus placet. (羅) 「ジュピタル」大勢ヲ難厄萬人ヲ以テシムル能ハズ.  
Nem con. (nemine contradicente. 略語) (羅) 抵抗ナク, 反對ナク, 一同ノ贊成ヲ以テ.  
Nem. dis. (nemine dissentiente 略語) (羅) 異説ナク, 異議ナク, 商榷ノ同意ヲ得テ.  
Nemo me impune lacessit. (羅) 我ヲ辱ハス者ハ必ス其報復ヲ免カレサルベシ.  
Nemo mortalium omnibus horis sapit. (羅) 何人モ常ニ聰明ナル能ハズ.  
Nemo repente fuit turpissimus. (羅) 人ハ一時ニ邪惡復々發スベカラサルニ沈淪スル者ニアラズ, 人ノ惡ニ陥ルハ漸ク以テス.  
Ne plus ultra. (羅) 無上ナルヲ, 完全, 上乗, 堅固, 善善盡美.  
Ne quid nimis. (羅) 極端ヲ避クベシ, 過激ニ失スル勿レ.  
Ne sutor ultra crepidam. (羅) 鞋匠ヲ其鞋模ヲ限レシムル勿レ, 各人須ラク其職業ヲ守ルベシ.  
Nihil ad rem. (羅) 更ラニ目的ニ適セス, 毫モ其事ニ適當セズ, 無益ニ, 無用ニ.  
Nil admirari. (羅) 何事ニモ驚愕セズ.  
Nil desperandum. (羅) 絶念スル勿レ, 要心スル勿レ, 思慮スル勿レ.  
N'importe. (佛) 利害スル所ナシ, 關心スルニ足ラズ, 論ズルニ足ラズ.  
Nisi Dominus frustra. (羅) 天祐ニ憑ラズ 吾人ノ盡力ハ水泡ニ踏セン.

Nisi prius. (羅) 法庭命令狀ノ名.  
Nobilitatis virtus non stemma character. (羅) 人ノ高貴ナル所以ハ其德操ニ由ルベク 其門地ニ由ルベカラズ.  
Noblesse oblige. (佛) 位ハ高キ生ズ, 高貴ノ位ハ重大ノ責任ヲ招ク.  
Nocturnā versato manu, versate diurna. (羅) 寢寐之ヲ思慮スベシ, 晝夜之ヲ履踐スベシ.  
Nolens volens. (羅) 依ノ諾否ニ拘ラズ, 否デモ應デモ.  
Noli me tangere. (羅) 余ニ觸ル勿レ, 余ヲ辱カス勿レ.  
Nolle prosequi. (羅) 進ムヲ欲セズ, 躊躇シテ進マズ.  
Nolo episcopari. (羅) 余ハ監牧師ノ任ヲ受クルヲ欲セズ.  
Nom de guerre. (佛) 匿名, 假名, 假號.  
Nom de plume. (佛) 異名, 假號.  
Non assumpsit. (羅) 約諾セヌ(或ハ約ノ誤ニ被背ノ辨語).  
Nonchalance. (佛) 無關係, 無頓着, 恬逸.  
Non compos mentis. (羅) 精神錯亂セル, 本心ヲ失フ, 狂癡ナル.  
Non constat. (羅) 判然セヌ, 明瞭トラス.  
Non est vivere, sed valere vita. (羅) 壽命トハ徒ラニ生存スル耳ヲ云フニ非ラズ 健康ノ快樂ヲ享ケテこそ壽命ト云フベケレ.  
Non fumum ex fulgore, sed ex fumo dare lucem. (羅) 煙中光輝ヲ放タシムベク光輝ヨリ煙ヲ發セシムベカラズ, 善ノ聲ヲ放タルハ之ヲ發揚スベク惡ノ聲ヲ放タルハ之ヲ發散スベカラズ.  
Non gesserunt aquilae columbas. (羅) 猛禽ハ怯弱ヲ生セス.  
Non multa, sed multum. (羅) 多キヲ要セス密ナルヲ要ス, 數ヨリ量.  
Non obstante. (羅) 抱ハラズ(事ヲ否絶ニ復スルキ付).  
Non omnia possumus omnes. (羅) 吾人ハ皆萬事ヲ爲得ベキモノニ非ラズ.  
Non omnis moriar. (羅) 余ハ全ク死セザルベシ, 肉體ハ死スルモ靈魂ハ生存ス.  
Non sequitur. (羅) 隨件セズ, 論理ニ反リタル新定.  
Non sibi, sed patriae. (羅) 私ノ爲メニアラズ國ノ爲メニ.  
Non sum qualls eram. (羅) 今日ノ我ハ昔日ノ我ニ非ラズ, 復舊下ノ附屬ニ非ズ.



Nosce te ipsum. (羅)汝自ヲ知レ、自 省セヨ、己ヲ知ルベシ。
Noscitur ex sociis. (羅)友ヲ見テ彼人ノ人物ヲ判スベシ其人ノ善惡ヲ知ルハ其友ヲ見ルニ如クハナシ。
Nota bene. (羅)注意、注目ヲ要ス。
Notre Dame. (佛)吾人ノ聖女(聖母「マリア」ヲ云)、巴黎寺院ノ名。
Nous avons changé tout cela. (佛)我等ハ全ク右等ノ事ヲ更セリ。
Nous verrons. (佛)我等ハ之ヲ見シ、仔細ニ吟味スヘシ。
Novus homo. (羅)新人、卑賤ヨリ昇進シタル人。
Nudum pactum. (羅)無利益ク契約(法律上 契約ノ原因ト爲ムヘキ利益ヲ具ヘザル契約ヲ云)。
Nugæ canore. (羅)不用ノ聲、徒ラニ耳ヲ喜ハシムル音聲。
Nulli secundus. (羅)二位ト下ヲザル、右ニ出ヅル者ナキ、第一位。
Nullius addictus jurare in verba magistri. (羅)誓テ其師ヲ奉スルノ義務ヲ其主 人ヲ有セサル。
Nullum numen abest si sit prudentia. (羅)遠ク慮ル者ニハ必ス保護ノ神アリ。
Nullum tempus occurrit regi. (羅)時ハ國王ノ追跡ヲ妨ケス。
Nullus dies sine linea. (羅)日トシテ事ナキハナシ。
Nunc aut nunquam. (羅)今ニ非ザレズ其期ナシ、今ニ否ラザレハ決シテ。
Nunquam aliud natura, aliud sapientia dicit. (羅)造化ト智慧トハ其説ク所必ス符合セザルコトナシ。
Nunquam non paratus. (羅)準備常ニ齊ヒテ。
Nusquam tuta fides. (羅)吾人ノ信任ハ何處ニモ全ク安全ナル能ハス。
Obit. (羅)復死セリ、復女死セリ、死去セリ、遠逝セリ、臨終トシテ云ク。
Obiter dictum (羅)因ニ云ヘル言、添言、附言。
Obscurum per obscurius. (羅)晦澁ヲ解スルニ一層ノ晦澁ヲ以テス。
Obsequium niteos, veritas odium parit. (羅)福音ハ友ヲ得直言ハ敵ヲ得。
Obsta principie. (羅)發端ニ抵抗スベシ。
Odi profanum vulgus, et arceo. (羅)

天ヲ侮慢スル俗人ハ其力厭忌排斥スル所ナリ。
Odlum theologicum. (羅)神學者ノ學、神、宗旨、學等。
Oeil de boeuf. (佛)視窓【ノゾキマド】(醫者カ、點工ノ動情ヲ檢スルニ用フル)、視窓。
Omne ignotum pro magnifico. (羅)人ノ未タ知ラザル物ハ凡テ壯麗ナルガ如ク思ハル。
Omne solum fortis patria. (羅)何レノ地モ勇モノ郷國ナリ。
Omne trium perfectum. (羅)完全無缺ナル物ハ凡チ三數ヲ含メス。
Omne tulit punctum qui miscuit utile dulci. (羅)實用ト快楽トヲ和合シタルモノハ全勝ヲ得タル者ト云フベシ。
Omnia bona bonis. (羅)善人ノ爲メニハ何事モ善キナリ。
Omnia mutantur, nos et mutamur in illis. (羅)萬物皆變遷シ吾人亦物ト共ニ推移セザル能ハズ。
Omnia vincit amor. (羅)愛情ハ能ク萬事ニ克ツ。
Omnia vincit labor. (羅)勤勞ハ能ク萬事ニ克ツ。
On dit. (佛)世人ハ謂フ、傳ヘ聞ク、巷談、街談。
On ne donne rien, si libéralement que ses conseils. (佛)人ノ與ヘテ借マサルモノハ助言ニ如クハナシ。
Onus probandi. (羅)論左ノ勢ガ、論理ノOperus pretium est. (羅)盡カスルニ足ル、無益ノ業ニ非ラズ。
Optimates. (羅)高貴ノ人、貴族、紳士。
Ora et labora. (羅)祈リテ且ツ之ヲ己ニ行ヘ。
Ora pro nobis. (羅)吾等ノ爲メニ祈リテ。
Ore rotundo. (羅)美聲ヲ以テ、能ク響キ渡ル音聲ニテ。
Origo mali. (羅)禍害ノ原因。
O si sic omnia. (羅)嗚呼彼人ノ音聲動作ヲ常ニ如斯クシメタランニハ。
O tempora, O mores! (羅)嗚呼時ナル衰微ナル哉。
Otl'um cum dignitate. (羅)勇退高隱。
Otlum sine dignitate. (羅)失儀、退職。
Ouvrage de longue haleine. (佛)甚巨ナル事業。
Ouvriers. (佛)職工。

Pace tua. ( )貴下ノ許ヲ以テ、御免ヲ蒙リテ。
Pacta conventa. (羅)契約ノ條款。
Palmam qui meruit fera. (羅)勝利ヲ得タル者ヲ勝利ノ勳章ヲ蒙ラシムベシ。
Palma non sine pulvere. (羅)勞セズシテ勝利ヲ得ル能ハズ。
Par excellence. (佛)卓越ニ依リ、優秀ノPari passim. (羅)均一ノ勢ヲ以テ。
Par nobile fratrum. (羅)尊トキ一親ノ兄弟(反語ノ意ニテ)。兄タリ弟ク弟タリ親シ、姑モ相伯仲ス(善ニモ又惡ニモ云)。
Pars minima sui. (羅)性命、毀滅。「者。Partice s criminis. (羅)共犯者、同謀
Parturiunt montes, miscetur ridiculus mus. (羅)泰山將リニ崩レントス小鼠 其レ生ゼン歟(戲笑ノ語ニシテ著述家ノ著述其路 音ニテラザルガ如キ場合ニ用フ)。
Parva componere magnis. (羅)頂小ノ事ヲ偉大ノ事ニ比較ス。
Parvum parva decent. (羅)小事ハ小人ニ恰好ス。
Passato il pericolo, gabbato il santo. (佛)禍災去テ佛喇ケラル、妖鬼死シテ妖術 滅ラル。
Passim. (羅)何處ニモ、各所ニ。
Passe-partout. (佛)合鍵。
Pater familias. (羅)一家ノ主父、戸主。
Pater patrie. (羅)國父、國宗ノ元勳、國老、元老、仁君。
Patience passe science. (佛)耐忍ハ知識ニ勝ル。
Patria cura, carior libertas. (羅)國ハ愛スベシ自由ハ更ニ愛スベシ。
Patrius pietatis imago. (羅)慈心ノ眞像。
Pauca sed bona. (羅)小ナルヲ取ハズ唯善ナルヲ取フ。
Pax in bello. (羅)交戦中ノ平和、平和ハ戦 争ノ中ニ存ス。
Pax vobiscum. (羅)平安常ニ汝ト共ニアレ、汝ノ爲メニ平安ヲ祈ル。
Peccavi. (羅)我過テリ、懺悔、悔改。
Pede penna claudo. (羅)羽ハ翼ヲシテ飛ヲ進メス、天機秘々隠ニシテ測ラズ。
Peine forte et dure. (佛)苦楚、酷刑、嚴懲。
Pense à bien. (佛)最モ善ヲ思ヘ。
Per ardua libertas. (羅)艱難ニ由テ自由ヲ得。

Per contra. (羅)反對ニ、逆マニ、悖リテ。
Per diem. (羅)一日ニ、毎日ニ、日々、日算ニテ。
Per fas et nefas. (羅)善惡ニ非ハラズニ、是非トモ。
Per il suo contrario. (佛)其反對ニ由テ、反面ヨリ。
Per mare, per terras. (羅)水陸共ニ。
Per saltum. (羅)躍進シテ、一躍シテ、驟然ニ。
Per se. (羅)其レ自ラニ、其事 耳ニテ、他ハ問ハザルモ。
Perseverando. (羅)忍耐ノ力ニ依テ。
Petitio principii. (羅)專斷論、惡說、妄リニ論據ヲ新定スルコト。
Petit-maitre. (佛)傲慢、粉飾子。
Peu de gens savent être vieux. (佛)具ニ老成ノ道ヲ知ル者鮮シ。
Philosophia stemma non inspicit. (羅)哲理ハ血統ヲ問ハズ。
Pinxit. (羅)彼人之ヲ描ケリ。
Pis aller. (佛)絶極ノ點、最後ノ處所、最惡ノ點、最後ノ計策。
Pleno jure. (羅)全權ヲ以テ、充分ノ權カヲ負フテ。
Pluries. (羅)數回ニ、數度ニ、屢々。
Poco à poco. (佛)漸々ニ、少シづ、漸次ニ。
Poëta nascitur, non fit. (羅)詩人ハ天賦ニ出デ吾學ノ功ニ依ラズ。
Point d'appui. (佛)據點、支點、維持ノ中心、集合ノ點。
Pondere, non numero. (羅)重量ニ依リ斤數ニ依ラズ。
Pons asinorum. (羅)驢馬ノ橋、理窟書生ノ手引キ。
Populus vult decipi et deceptur. (羅)愚民自ラ好メテ騙欺ヲ受ケ。
Posse comitatus. (羅)國民軍(國中男子ノ總數ヲ云)。
Possunt quia posse videntur. (羅)彼等ハ能ナルガ如ク見ユルガユエニ可能ナリ、彼等自ラ可能ナリト信スルガユエニ可能ナリ。
Post cineres gloria sera venit. (羅)死後灰塵ニ踏シテ名聲始メテ顯ハル。
Post hoc, ergo propter hoc. (羅)其後ニ起レルガユエニ其爲ナリ、論理上ノ謬誤。
Poste restante. (佛)請求アル迄保留シ(郵便局ニ於テ書狀ノ保留キニ云)。



Post mortem. (羅)死後ノ、死後ニ
Post tot naufragia portum. (羅)多ノ破
船ヲ至テ治メテ救済ニ達ス。
Postulata. (羅)必要物、須要件。
Pour passer le temps. (佛)時ヲ経過スル
爲メ、消遣ノ爲。
Pour prendre congé. (佛)辭去スルタメ、
告別スル爲。 [豫備。]
Præmonitus, præmunitus. (羅)豫戒
Prendre la lune avec les dents. (羅)齒
ヲ以テ太陽ヲ取ラントス、爲得ザルモノヲ
爲サント企ツル、妄企。
Pret d'accomplir. (佛)實行ノ用意アル。
Prêt pour mon pays. (佛)國ノ爲メ用意
整テ居ル。
Preux chevalier. (佛)驍勇ナル武士。
Prima facie. (羅)一見シテ、自明ナル、最
モ親易キ。
Primum mobile (羅)運動ノ中心、起點。
Primus inter pares. (羅)同輩中第一位
ヲ占ムル人、首領、首位者。
Prior tempore, prior juro. (羅)權理ノ
輕重ハ時ノ先後ニ因テ生ス、時ニ於テ人ニ
先ズル者ハ權ニ於テモ人ニ先ズ、先入爲
主。 [爲メ。]
Pro aris et focis. (羅)宗教ノ爲メ又ク家ノ
Probatum est. (羅)證據已ニ明ナリ、已ニ
證明セリ。
Probitas laudatur et alget. (羅)廉直ハ
世ニ稱セラレテ餓死ス。
Probitas verus honos. (羅)正直ハ眞成
ノ名譽ナリ。 [爲。]
Pro bono publico. (羅)公利ノ爲、公益ノ
Probum non poenitet. (羅)正直ハ後悔
セズ。
Procedo-verbal. (佛)書翰、記述、書面上
ノ陳述。
Pro Deo et ecclesia. (羅)神ト教會ノ爲。
Pro et con. (羅)同意、同意不同意、長短、
是非。
Pro hac vice. (羅)此際、今度、如今。
Projet de loi. (佛)原案、法案。
Pro patria. (羅)邦國ノ爲、國家ノ爲メ
Pro rata. (羅)割合ヲ以テ、此比例ニ、割合
ニ依テ。
Pro roge, lege, et grege. (羅)國君國
法國民ノタメ。
Pro re nata. (羅)實際ノ事情ニ依リテ、臨
時ノ情況ニ從テ。

Pro salute anime. (羅)靈魂ノ健全ノ爲
Pro tanto. (羅)其丈ハ、其迄ノ處ハ。
Pro tempore. (羅)臨時ニ。
Punica fides. (羅)[カルセージ]人ノ倍程、
詐偽、騙狀。
Que fuerunt vitia, mores sunt. (羅)習
目ノ弊害ハ今日ノ常習タリ。
Quærens quem devore. (羅)吞噬スベ
キモノヲ求ムル。
Qualis ab incepto. (羅)當初ニ依リテ。
Quam diu se bene gesserit. (羅)行狀
正シキ間、失行ナキ間ハ、躬行方正ナル中。
Quanti est supero. (羅)智慧ノ量何ソ其
レ大ナルヤ。
Quantum. (羅)若干、幾許。
Quantum libet. (羅)汝ノ欲スル丈、汝ノ
好ミ通り。
Quantum mutatus ab illo! (羅)彼人昔
日ニ異ナルヲ何ソ其レ甚シキヤ。
Quantum sufficit. (羅)充分スル丈。
Quid novi? (羅)何か新聞アルヤ、珍事アル
カ。 [好ム人。]
Quid nunc? (羅)今何カ、新聞、新聞ヲ
Quid prodest? (羅)何ノ益アラシ、何ノ用
ニ立ツカ。
Quid pro quo. (羅)同價物、代物、交換。
Quid rides? (羅)汝何ヲ笑フカ。
Quid violentius aure tyranni? (羅)何
物カ激烈暴君ノ耳ニ勝ルベキヤ。
Quis custodiet ipsos custodes? (羅)何
人カ監督者ヲ監督スベキゾ。
Qui vive? (佛)其所ヲ通行スル者ハ誰ゾ。
離何、用心、警戒、重警。
Quoad hoc. (羅)是丈ハ。
Quo animo? (羅)何等ノ意思ニ出ルヤ、何
ノ目的ニ依ルカ、本意如何。
Quocunque trahunt fatis, sequamur.
(羅)天命ノ指ス所ハ何處ヲ問ハズ余等之
ニ赴カン。
Quod di omen avertant. (羅)災禍ハ天降
此禍災ヲ攘ヒ去ハンコト。
Quod erat demonstrandum. (羅)證明
ヲ要スル事項。
Quod erat faciendum. (羅)實行セラル
ベカリシ事項。
Quod petis hio est. (羅)汝ノ求ムル所ハ
正ニ在リ。
Quod scripsi, scripsi. (羅)余ガ書セル所
ハ余眞ニ之ヲ書セリ。

Quod semper, quod ubique, quod ab
omnibus. (羅)古今トナク東西トナク萬
人ノ信シテ慕ハサルモノ。 [シ。]
Quod vide. (羅)其ヲ見ヨ、但シ之ヲ見ルベ
Quondam. (羅)昔テ、以前、向キノ、曩ニ。
Quos Deus vult perdere, prius
dementat. (羅)天神人ヲ亡ボサント欲ス
ル者ハ先ヅ其精神ヲ奪フ。
Quot homines tot sententiæ. (羅)十人
集レバ十條ノ説アリ。
Quo warranto? (羅)何ノ命名狀ニ依ルカ、
法庭命令狀ノ名。
Raison d' état. (佛)邦國ノ理由。
Raison d' être (佛)事物ノ當サニ在ルベキ
理由。
Rara avis in terris, nigroque simili-
lima cygno. (羅)異鳥、怪鳥、妖怪。
Rari nantes in gurgite vasto. (羅)稀遶
ノ深淵上ニ然々々游泳ス。
Réchauffé. (佛)燒キ返スノ、陳腐ナル、整
舊ナル。
Rectè et suaviter. (羅)公正優厚ニ。
Reculer pour mieux sauter. (佛)退ク
テ子ント欲ハ先ツ一歩退クベシ、寸ヲ固シ
テ尺ヲ伸ブ。
Redeunt saturnia regna. (羅)黄金世
界循環シ來ル。
Reductio ad absurdum. (羅)反證論法。
Refero relata. (羅)余ハ傳聞ノ儘ヲ説ク。
Regium donum. (羅)王室ノ恩賜金。
Ita infecta. (羅)業務ヲ完成セズニ、目的
ヲ達スズニ。 [申シタリ。]
Rem neu tetigisti. (羅)正鵠ニ中リテ、的
Rentes (佛)利子ヲ生スル資本、貸付資
本、株券、株。
Rente viagère. (佛)年金、年俸金。
Rentier. (佛)賃植家、植産ヲ有スル人。
Requiescat in pace. (羅)彼人平安ニ眠
目センコトヲ願フ。
Res angusta domi. (羅)貧窮、困窮。
Res gestæ. (羅)偉功、勳功、事蹟。
Res iudicata. (羅)已ニ判決ヲ歴タル事
件。
Respublica. (羅)公共ノ事務、政府、共
和政。 [起ラン。]
Resurgam. (羅)余ハ再生セン、余ハ再ヒ
Revenons à nos moutons. (佛)我等立
歸リテ此問題ヲ論ゼン。

Ride si sapi. (羅)汝智アラバ笑フモ可ナ
リ。
Rien n'est beau que le vrai. (佛)眞理
ハ最モ美麗ナルモノナリ。
Risus inepto res ineptior nulla. (羅)痴
呆ナル笑ハ最モ愚劣スベキモノナリ。
Risum teneatis, amici? (羅)吾友ヨ笑
ヲ忍ビ得ルカ。 [ル 損壞。]
Rudis indigestaque moles. (羅)混濁タ
Ruse contre ruse. (佛)金剛石ニ抵抗ス
ヘキモノハ金剛石ナリ。
Ruse de guerre. (佛)計策、奇計、手段。
Rus in urbe. (羅)都會中ノ田舎。
Rusticus expectat dum defluat
omnis. (羅)貧父ハ堤上ニ佇立シテ空シ
ク河水ノ流レ蓋クルヲ待ツ。
Sal atticum. (羅)[アテカ]ノ塩、奇習、奇習。
Silus populi suprema lex est. (羅)國
光ノ安寧ハ最上ノ法律ナリ。
Salvo jure. (羅)權理ヲ傷ツケズニ。
Salvo pudore. (羅)威儀ヲ守ラズニ。
Sanctum sanctorum. (羅)聖聖中ノ聖聖、
皇院(御殿)。
Sang froid. (佛)冷淡、無頓着、不關係。
Sans cérémonie. } 儀式ナク、簡略ニ、格
Sans façon. } 式ニ拘泥セズシテ。
Sans changer. (佛)恒久、不易、不投。
Sans Dieu rien. (佛)神ナケレバ萬事皆
虛ニ歸ス、神ニ依ラザレバ何事ヲモ爲サズ。
Sans peur et sans reproche. (佛)懼ル
ハ所モナク又且非難所モナシ。
Sans souol. (佛)煩勞ナク、容易ニ。
Sapero aude. (羅)敢テ智者トナルベシ、
智者トナルヲ憚レ勿レ。 [緩セラル。]
Sartor sartus. (羅)補鞋匠即チ他ニ補
Sat cito, si sat bene. (羅)苟モ善ク速ク
決シテ脱キ去ラシ、苟ハ遅キヲ要セズ速ク之ヲ
善ク爲スヲ要ス。
Satis eloquentiæ, sapientiæ parum
(羅)言辭巧妙ナレドモ眞成ノ智ヲ欠ク。
Satis superque. (羅)充足ニシテ餘餘
アリ。
Satis verborum (羅)言辭已ニ充分セリ。
Sauve qui peut. (佛)出来ル者ハ各々自
カラ助クベシ、各人勝手ニ自家ノ安全ヲ
計ルベシ。
Savoir faire. (佛)世才、執務ノ才、智慧。
Savoir vivre. (佛)動作ノ善キヲ、坐作進
退ノ節操ナルヲ。



Scribimus indocti doctique poemata passim. (佛) 學識の有無=拘らず吾人等ニ詩句ヲ撰ル。
Secundum artem. (羅) 規則ニ從テ。
Semper ad eventum festinat. (羅) 彼人常ニ其目的ニ直進ス。
Semper avarus eget. (羅) 貪婪者ハ常ニ足ルヲ知ラズ。
Semper fidelis. (羅) 信心常ニ厚ク。
Semper idem. (羅) 常ニ變ルヲナシ、恒久不變。
Semper paratus. (羅) 準備常ニ整フテ。
Sempre il m il non viene per nuocera (伊) 禍難ノ來ルハ必ズシモ善善ヲ加フルガ爲メノミナラズ。
Se non vero, è b n trovato. (伊) 若シ眞ナラザレバ好クエテシタルモノナリ。
Seriatim. (羅) 次第々々ニ、順序ヲ違フテ、漸次ニ。
Sero sed serio. (羅) 晩クトモ眞實ニ。
Servato fidem. (羅) 我ハ信ヲ守ラン。
Sic itur ad astra. (羅) 是レ不朽ニ入ルベキ道ナリ。
Sic passim. (羅) 何處モ皆ナ如此。
Sic transit gloria mundi. (羅) 現世ノ名譽ノ過去ルヲ如此シ。
Sic vos non vobis. (羅) 汝ハ自ラノタメ努力セズ。
Sillont leges inter arma. (羅) 法律ハ干戈ノ間ニ是レキモノナリ。
Simul et simul. (羅) 一回一所ニ、一時ニ。
Similia similibus curantur. (羅) 同種相醫ス、同性相治ス。
Similis simili gaudet. (羅) 同氣相喜ブ。
Si monumentum quaeris, circumspice. (羅) 其碑ヲ尋ント欲サバ唯四邊ヲ觀ルベシ。
Simplex munditatis. (羅) 簡雅ノ裝飾ヲ以テ。
Sine die. (羅) 期日ヲ定メズニ、無期ニ。
Sine qua non. (羅) 必要ノ條件、主眼ノ事項。
Sint ut sunt aut non sint. (羅) 其儘ニ存シ置クベシ否ラザレバ全ク之ヲ廢止スベシ。
Si sit prude. tin. (羅) 遠慮サヘアルベシ。
Sisto, viator. (羅) 旅人ヨ止マレ。
Sit tibi terra levis. (羅) 希クハ土塊汝ノ遺骨ヲ重ク壓セザルヲヲ、即クハ汝平安ニ歸日セントヲ。
Si vis me flere. (羅) 若シ汝余ノ涕泣スルヲ觀ナラハ。

Si vis pacem, para bellum. (羅) 泰平ヲ望マハ我 爭ノ準備ヲナスベシ。
Sol-disant. (佛) 自稱ノ。
Sola nobilitas virtus. (羅) 人ノ眞ニ尊キ所以ハ富 其徳ニ在ル耳。
Sola virtus invicta. (羅) 徳ハ萬物ノ得テ克ツベカラザルモノナリ。
Solitudinem faciunt pacem appellant. (羅) 彼等沙漠ヲ作り知テ之ヲ平和ト稱ス。
Solvuntur tabulae. (羅) 被告ヲ敗ス。
Sotto voce. (伊) 沈聲ニテ、低聲ヲ以テ。
Spargere voces in vulgum ambiguas. (羅) 靡傳ヲ流布シテ愚民ヲ惑ハス。
Spectemur aeger do. (羅) 曲直ヲ行爲ニ訴ヘン。
Spero meliora. (羅) 余ハ開運ノ期ヲ望ム。
Spes mea in Deo. (羅) 余カ希望ハ神ニ在リ。
Spes tutissima eolis. (羅) 最モ安全ナル望ハ天 國ニ在リ。
Spirituai. (羅) 靈智的ノ、奇智アル。
Spolia optima. (羅) 最モ良直アル分捕物。
Sponte sua. (羅) 自身ニ、自ラ。
Stans pede in uno. (羅) 片足ニ立チテ、容易ニ、無造作ニ。
Stat magni nominis umbra. (羅) 彼人能ク赫々ノ名譽ニ堪フベシ。
Status quo. (羅) 本ノ有様、従前ノ通リ。
Status quo ante bellum. (羅) 開戦以前ノ事情。
Stemmata quid faciunt. (羅) 門地血統ハ何ノ益アラン。
Stet. (羅) 之ヲ存シ置クベシ、其儘ニ存スベシ。
Studis et rebus honestis. (羅) 正直ナル職業ト研學トニ因テ。
Stylo inverso. (羅) 逆筆ヲ倒ニシテ。
Sua cuique voluptas. (羅) 萬人ハ萬人ノ快樂アリ。
Suaviter in modo, fortiter in re. (羅) 坐作進退 溫柔ナレ而モ臨ンデ勇敢ナリ。
Sub iudice. (羅) 考案中ナル、審査中ニ在ル。
Sublata causa, tollitur effectus. (羅) 原因ヲ去ルベハ結果止ム。
Sub poena. (羅) 罰ヲ以テ、懲罰ニ因リ。
Sub rosa. (羅) 内密ニ、秘密ニ。
Sub silentio. (羅) 無音ニ、黙然トシテ。
Sufficit. (羅) 足レリ、充分ナリ、不足ナシ。
Sui generis. (羅) 一種特別ノ、特種ナル。
Sulvez raison. (佛) 道理ニ從フベシ。

Summum bonum. (羅) 主要ノ利益。
Summum ius summa injuria. (羅) 刑罰ナル法律ハ無上ノ嚴罰ナリ。
Sum quod eris, fui quod es. (羅) 今ガ今日ノ境遇ハ他日汝ノ境遇トナラン、汝ガ今日ノ境遇ハ余 曾テ既ニ遭遇セル所ナリ。
Sunt lacryma rerum. (羅) 不幸者ノ爲メニ涕泣ス。
Sunt superis sua jura. (羅) 神ハ神ノ法ニ據ル、凡人間ノ法則ヲ以テ測ルベカラズ。
Suo Marte. (羅) 自己ノ奮勇ヲ以テ、自力ニテ。
Supersedeas. (羅) 停止スベシ、裁判ヲ中止スベキ命令。
Suppressio veri. (羅) 眞理ヲ抑シ蓋フ事。
Sursum corda. (羅) 衆ヲ奮ス、鼓舞スルナ。
Suum cuique. (羅) 各人ニ各人ノ持分ヲ與フベシ。
Suis cuique mos. (羅) 萬人ハ萬人ノ慣習アリ。
Tableau vivant. (佛) 活人畫。
Table d'hôte. (羅) 諸合食具(旅店等ノ)。
Tabula rasa. (羅) 白紙、白牌。
Tache sans tache. (佛) 汚點ナキ功業、潔白ナル事業。
Tedium vitae. (羅) 生存ヲ倦ミ厭フ、倦怠・憂鬱。
Talis pater, qualis filius. (羅) 斯父ニシテ斯子アリ。
Tam Marte quam Minerva. (羅) 智勇兼備ノカニ因テ。
Tantum molis erat. (羅) 甚シキ難事ナリ。
Tantum animis celestibus. (羅) 聖靈ニ如斯キ熱情ヲ懷クベケンヤ。
Tantum valet. (佛) 俗更善シ。
Tant pis. (佛) 其レ止マシ。
Tarda venientibus ossa. (羅) 後レテ飯臺ニ到ク者ハ骨ノ外 何モ食フベキ物ナシ。
Tel nitro, tel vult. (佛) 僕ハ主人ニ附ルモノナリ。
Tantum imbellis sine ictu. (羅) 弱キ兵器ヲ徒タニ用クル。
Tempora mutantur, nos et mutamur in illis. (羅) 時光 常ニ變遷シ人同亦時ト共ニ變遷ス。
Tempus edax rerum. (羅) 歲月ハ萬物ヲ食ハス。

Tempus fugit et nunquam revertitur. (羅) 年華一度逝テ復タ回ラズ。
Tempus omnia revelat. (羅) 歲月ハ萬事ヲ露シム。
Teres et rotundus. (羅) 圓滑ナル。
Terminus ad quem. (羅) 結局、目的、終點、末端。
Terminus a quo. (羅) 出發ノ點、起點。
Terra filius. (羅) Filius terrae 同シ。
Terra incognita. (羅) 世人ノ未タ知ラザル國。
Tertium quid. (羅) 第三ノ事項。
Tête à tête. (佛) 對坐、對話、密話。
Tions ta foy. (古佛) 汝ノ信ヲ保持ス可シ。
Tiers état. (佛) 第三國族、平民、民族。
Timeo Danaos et dona ferentes. (羅) 希臘人ノ贈物ヲ受ラス時ニモ我之ヲ信ズル能ハズ。
Tirer le diable par la queue. (佛) 尾ヲ取テ惡魔ヲ挫ク。
Toga virilis. (羅) 丁年ノ式服(羅馬ニ於テ男子十七歳ニ達スルキハ之ヲ着セリ)。
Tot homines tot sententias. (羅) 萬人ハ萬人ノ説ヲ應ク。
Totidem verbis. (羅) 此語 語ヲ以テ。
Toties quoties. (羅) 何々 幾幾、云々 スル度毎ニ。
Totis viribus. (羅) 全カヲ盡シテ、第一杯。
Toto coelo. (羅) 天涯隔絶ナル、全ク反對シタル、甚シク。
Tour de force. (佛) 力業[チカラワザ]、熟練ナル術。
Tourner casaque. (佛) 説ヲ變スル、敵黨ニ入ル。
Tout-à-fait. (佛) 全ク、徹頭徹尾、盡ク、更ラニ。
Tout bien ou rien. (佛) 全休カ否ラザレバ毫モ、不獲トカ左ナクハ少シモ。
Trahit sua quaeque voluptas. (羅) 各人其欲スル所ニ從フ。
Tria juncta in uno. (羅) 三位 一休、三者 合体。
Troja fuit. (羅) 「トロイ」ノ都ハ曾テ在リシモ今ハ已ニ滅セリ。
Tua res agitur. (羅) 此レ汝ニ關係スル事ナリ。
Tullit alter honores. (羅) 他人復タ名譽ヲ奪セリ。
Tu ne cede mallis. (羅) 鐵球ニ屈折スル



Tu quoque. (羅)汝モ亦タ(et tu Brute  
ト同意).

Tutte quanti. (伊)何々等,其他,云々.

Ubi bene ibi patria. (羅)幸福ノ處ハ所ハ  
是レ我ガ郷ナリ.

Ubi jus incertum, ibi jus nullum. (羅)  
法律不明ナラザレバ全ク法律ナキニ均シ.

Ubique. (羅)何處ニモ,各處ニ.

Ubi supra. (羅)前掲ノ處所,前譯ノ所.

Ultima ratio regum. (羅)王者ノ最後ノ  
議論,兵力,腕力,戰勇. 「人.

Ultimus Romanorum. (羅)末世ノ羅馬  
Ultra vires. (羅)權理外ニ,權力外ニ.

Unâ voce. (羅)一致ニ,異口同音ニ,衆論  
一致シテ.

Ungulibus et rostro. (羅)蹄爪ヲ以テ,舌カ  
ヲ齧シテ.

Unum et idem. (羅)同一,均一.

Urbi et orbi. (羅)羅馬及全世界ノ爲メ.

Usque ad aras. (羅)祭壇ニ達スルマデ.

Usque ad nauseam. (羅)甚ベク煩囂ヲ覺  
ベシメテ. 「メシ.

Utile dulci. (羅)實利ト快樂トヲ調和ス

Ut infra. (羅)下ノ如シ,左ノ如シ,後述ノ  
通り.

Ut possidetis. (羅)目下ノ所領,現今ノ  
版圖.

Ut prosim. (羅)吾亦ヲ爲スハ余ガ素志  
ナリ.

Utrum horum mavis accipere. (羅)孰レ  
ナリトモ望ミ取り取ルベシ.

Ut supra. (羅)以上譯述ノ通り.

Vacuus cantat coram latrone viator.  
(羅)空蕩ノ旅途ハ山賊ノ面前ニ歌笑ス.

Vade in pace. (羅)安心シテ行ケ,安んじ  
テ去レ.

Vade mecum. (羅)吾ト共ニ行ケ,伴侶,  
伴友.

Vade retro. (羅)先驅,先鋒.

Veni victis! (羅)敗北者ニ稱アレ.

Vilent qu intum vulere potest. (羅)出  
來ル丈ケノ強キヲナサシムベシ.

Valete, ne plaudite. (羅)各別稱采,別  
ニ感シテ稱賛セザルヲ得ズ.

Vanitas vanitatum. (羅)大虚ノ虚.

Variis lectionibus. (羅)種々ノ讀カ.

Variorum notus. (羅)諸大家ノ註解,集  
註.

Veluti in speculum. (羅)恰モ鏡面ニ在  
ルガ如ク.

Ventre facias. (羅)陪審官ノ召喚狀.

Veni, vidi, vici. (羅)我來リ我見我勝ヲ  
リ「セーナル」戰勝ヲ報ニ報告セル詞ニシ  
テ簡切雄勁ヲ以テ世ニ稱セラルハ文辭ナリ.

Vellis et remis. (羅)帆ト楫トヲ以テ,百方  
術ヲ盡シテ.

Ventis secundis. (羅)順風ヲ以テ.

Ventre affamé n' a point d' oreilles.  
(佛)飢ヘタル腹ニ是ク耳ナシ,衣食 足リテ  
後始メテ道理ヲ識ズメシ.

Verbatim et literatim. (羅)詞通りニ,又  
字ノ儘ニ,迷言迷字ニ.

Verba volant, scripta manent. (羅)言  
辭ハ翅ヲ浴盛スルモ書契ハ永存ス.

Verbum dat sapienti. (羅)智者ハ一言  
ヲ以テ是レリトス.

Veritas parit odium. (羅)眞理ハ人ノ疾  
惡ヲ來タス.

Vérité sans peur. (佛)眞理ヲ奉シテ懼ル  
ハ勿レ.

Vernon semper viret. (羅)陽春ハ永久  
榮フルモノニ非ラズ.

Vestigia nulla retrorsum. (羅)逆行ノ  
歩行ナシ.

Vexata questio. (羅)久シク議論ニ涉リ  
タル問題.

Via media. (羅)中央ノ道,中庸.

Vico. (羅)代リニ,代理ニ.

Vice versa. (羅)逆ヲ模ユレバ亦然リ,反  
對ヨリ云フモ亦同シ.

Victis honos. (羅)敗北者ニ光榮アレ.

Vide ut supra. (羅)前條ヲ照 校セヨ.

Video meliora proboque, deteriora  
sequor. (羅)善事ハ余之ヲ知ラザルニ非  
ラズ又之ヲ贊セザルニ非ラザレバ余常ニ是  
事ニ從フ.

Vi et armis. (羅)勢力ニ因テ,兵力ヲ以  
テ,國カヲ以テ.

Vincit amor patriæ. (羅)愛國ノ心情固  
ヲ得ル.

Vincit veritas. (羅)眞理ハ勝利ヲ得ベシ.

Vires acquirit eundo. (羅)名譽ハ愈進  
ンテ愈其勢カヲ増ス.

Virtus laudatur et alget. (羅)世ハ德行  
ヲ賞揚スルモ其頑死ヲ見テ憐ミズ.

Virtus semper viridis. (羅)徳ハ常ニ榮  
フ.

Virtute et fide. (羅)德行ト信仰トヲ以テ.

Virtutis amor. (羅)徳ヲ愛スル心.

Vis-à-vis. (佛)對面,對坐,對峙.

Vis inertiae. (羅)物ノ惰性.

Vitam impendere vero. (羅)一身ヲ眞  
理ノ犠牲ニ供スル,一生眞理ヲ奉ズル.

Vivâ voce. (羅)聲音ヲ以テ,言語ニ因テ.

Vive la bagatelle. (佛)戲謔萬歳.

Vive la république. (佛)共和政萬歳.

Vive le roi. (佛)國王萬歳.

Vivida vis animi. (羅)尚オノ活動力.

Vivit post funera virtus. (羅)徳ハ遺芳  
ヲ死後ニ遺ル.

Voilà une autre chose. (佛)是レ全く別  
事ナリ.

Volo non valeo. (羅)欲セザルニ非ラズ能  
ハザルナリ. 「耳.

Vox et præterea nihil. (羅)虚聲ナル  
Vox faucibus hæsit. (羅)音聲咽喉ニ  
付著ス,嚥留シテ能ハス,聲留シテ發スル  
ヲ得ス.

Vox populi vox Dei. (羅)民ノ聲ハ神ノ聲  
ナリ,天人ヲ言ハシム.

Zonam preeditit. (羅)彼人財貨ヲ失ヘリ

Zonam solvere. (羅)新帯ヲ解ク.



# ARBITRARY SIGNS.

## 象形記號之辭

### I. OF NUMERALS.

#### 數字

Arabic	Roman.	Arabic	Roman.
1	I	40	XL
2	II	50	L
3	III	60	LX
4	IV	70	LXX
5	V	80	LXXX
6	VI	90	XC
7	VII	100	C
8	VIII	200	CC
9	IX	300	CCC
10	X	400	CD or CCCC
11	XI	500	D
12	XII	1000	OM or DCCCC
13	XIII	1000	M
14	XIV	1887	MDCCLXXXVII
15	XV		一千八百八十七
16	XVI	2000	MM
17	XVII	10,000	XM
18	XVIII	100,000	CM
19	XIX		M
20	XX	1,000,000	M
30	XXX		百萬

### II. OF RELATIONS OF QUANTITIES.

#### 數學記號

+	Plus or more, positive. 加又代數ノ正號或ハ電氣ノ陽極、聚量計ノ零度以上ニ用フ。	=	Equal. 全。
-	Minus or less, negative. 減又代數ノ負號或ハ電氣ノ陰極、聚量計ノ零度以下ニ用フ。	x	Into or times. 乘。
		: or ÷	Divided by. 除。
		~	Difference. 差(彼此相比較シタル量ヲ云)。
		<	is less than. 何々ヨリ少キ。

### ARBITRARY SIGNS.

>	is greater than. 何々ヨリ大ナル。	△	Triangle. 三角。
∴	denoting proportion; as 2 : 6 :: 5 : 15, i. e. 2 is to 6 as 5 is to 15. 比例式ニ用フ(例ヘバニノ六ニ於ルハ五ノ十五ニ於ルガ如シ)。	<	Angle. 角。
√	Square root. 平方根。	⊥	Right angle. 直角。
∛	Cube root. 立方根。	⊥	Perpendicular. 垂直。
∜	Fourth root. 四乘方根。	∥	Parallel. 平行線。
-	Vinculum.	□	Square. 四角。
{	Brackets. 若干数字總括シ或ハ此數ト彼數トヲ區分スル等ニ用フ。	□	Rectangle. 矩形。
()	Parenthesis.	π	Ratio of circumference to diameter of a circle. 周(圓周ノ長ナリ)。
	Bar.	8	Base of Napierian Logarithms. 納白爾[ナペル]對數ノ底。
∴	Hence, therefore, or consequently. 故ニ、是故ニ。	M	Modulus of Logarithms. 對數ノ模。
∵	Because. 何トナレバ。	R	Radius. 半徑。
Σ	Sum. 和ヲ通計。	g	Force of gravity. 重力。
f, F, ∫	Function. 函數	°	Degree of arc. 度。
∫	Denotes an intergration to be performed. 采(積分ノ略記)	'	Minutes of arc. 分(度下ノ)。
○	Circle. 圓。	"	Seconds of arc. 秒(全)。
		h	Hours. 時。
		m	Minutes of time. 分(時下ノ)。
		s	Seconds of time. 秒(全)。

### III. MONETARY AND COMMERCIAL.

#### 商用記號

\$	Dollar, or dollars. 弗[ダラー]。	¢	per. 每(又物價ヲ記スルニ用フ例ヘバ銀何石アリ每一石價五弗ト云クノ每字ニ付タル)。
¢	Cent or cents 仙[セント]。	lb	Pound weight. 鎊[パウンド] (即チ英)。
£	Pound, or pounds (sterling). 鎊[パウンド]。	%	Percent. 每百個、百分ノ。
/	Shilling, or shilling. 先[シルリング]。	%	Account, as J. Smith in % with J. Jones. 什數(何某ヨリ何某ヘノ計額若キト云クニ用フ)。
@	at. or to. 於[カヘ] (物價ヲ記スルニ用フ例ヘバ第一式ニ付ニ弗付ト云フ亦付ノキニ付タル)。		

### IV. APOTHECARIES' WEIGHTS AND MEASURES.

#### 藥局秤量

lb	Pound. 鎊[パウンド] (醫藥ノ一鎊ハ十ニ「オンス」ナリ)。	℥	Ounce. 全上ノ。
ʒ	One ounce. 一。	℥	Pluid ounce. 全上ノ。
ʒss	Half an ounce. 半。	℥	Pluid drochm. 全上ノ。
ʒ	Drachm. 三[タラム] (「オンス」ノ八分ノ一ナリ)。	m	Minims or drops. 滴。
ʒ	Scruple. 刃[スクループル] (「タラム」ノ三分一ナリ)。	a a or ana	of each. 各。
		R	Recipe. 何々ヲ取レ(藥方ヲ書ク初ニ用スル字ナリ)。



V. GRAMMATICAL.

語學記號

- Comma. 句讀
- Semicolon. } 半重點
- Colon. } 半重點
- Period. 段落、句
- Dash. 橫線
- Interrogation. 疑問
- Exclamation. 感嘆
- ( ) Parenthesis. 括弧 } 補注ニ用フ
- [ ] Brackets. 括弧 } 補注ニ用フ
- 字ヲ略シ或ハ原物主格ノB字ニ換スルニ用フ
- 一語ヲ二行ニ分書シ或ハ二三語ヲ連用シテ熟語トナスニ用フ
- Place over } Long. 長音
- A vowel } Short. 短音
- Mark's it } Short. 短音
- Diaresis. } 此記號ハ字音ノ
- Acute accent. } 剛柔變化ヲ標ス
- Grave accent. } ルニ用フ
- Circumflex accent. } 此記號ハ字音ノ
- Cedilla, as g. 法蘭西語ニテO字ヲサシスセソニ換トキ用フ

- ^ Caret. 字ヲ略スルニ用フ
- ¶ Paragraph. 節
- "" Quotation mark. 引讀、抄録
- § Section. 章
- Index, or hand. 指示
- \*\*\* Ellipses denoting the omission of some letters or words. 省クベキ字或ハ語ヲ替セズシテ此記號ニ代フルナリ
- + Cross. 十字(僧官ノ姓名ニ冠シ或ハ人ノ姓名花押ヲ略書スルトキ用フ又人ノ死シタル年ヲ記スルニモ用フ)
- \* Asterisk 星點
- † Obelisk or dagger. 十字
- ‡ Double dagger. 復十字
- || Parallels. 雙線
- § Section. セクシヨソ
- ¶ Paragraph. マラガラ

ASTRONOMICAL.

天文記號

- ☉, or ☉ The Sun. 太陽、日
- ☾, or ☾ The Moon. 太陰、月
- ☾ New Moon. 新月
- ☾, or ☾ First Quarter. 上弦
- ☾, or ☾ Full Moon. 滿月
- ☾, or ☾ Last Quarter. 下弦
- ☿ Mercury. 水星
- ♀ Venus. 金星

- ♁, ☉, or ☉ The Earth. 地球
- ♂ Mars. 火星
- ♃ Jupiter. 木星
- ♄ Saturn. 土星
- ♅, or ☿ Uranus. 天王星
- ♆ Neptune. 海王星
- ♁ Comet. 彗星
- ★, or ★ Fixed Star. 恒星

EXPLANATIONS OF ABBREVIATIONS.

略語之解

- Af . . . . . 亞非利加
- As . . . . . 亞細亞
- Aust . . . . . 澳地利諸州
- Austr. As . . . . . 澳太亞細亞
- Austral . . . . . 南澳大利新南威力斯
- Braz . . . . . 伯西爾
- Can . . . . . 加納達
- Ch . . . . . 支那
- Den . . . . . 丁林
- East Isl . . . . . 東方諸島
- Eg . . . . . 埃及
- Eng . . . . . 英吉利
- Fr . . . . . 佛蘭西
- Ger . . . . . 日耳曼
- Gr . . . . . 希臘
- Hind . . . . . 印度新坦
- Ind . . . . . 東印度
- Ir . . . . . 愛爾蘭
- It . . . . . 伊太利
- J'ap . . . . . 日本
- Mex . . . . . 墨西哥
- N. Am . . . . . 北亞米利加
- Neth . . . . . 尼達蘭和蘭、初、比利時
- N. S . . . . . 南法斯哥西亞
- N. Zeal . . . . . 新西蘭、西澳大利、班地亞蘭
- Pal . . . . . 巴勒斯坦
- Pen . . . . . 半島 { 西班牙、葡萄牙
- Per . . . . . 波斯、加布爾、皮爾直坦、布加利、葡萄牙
- Port . . . . . 葡萄牙
- Pius . . . . . 普魯士

- Rus . . . . . 魯西亞
- S. Am . . . . . 南及中亞米利加
- Scot . . . . . 蘇格蘭
- S. Isl . . . . . 三維斯島
- Sc. Pen . . . . . 斯干的那維半島(瑞典、挪威)
- Sio . . . . . 西西里
- Soc. Isl . . . . . 所羅以的島
- Sp . . . . . 西班牙
- Swe . . . . . 瑞典
- Switz . . . . . 瑞西
- Syr . . . . . 西亞
- Tur . . . . . 土耳其(亞細亞及歐羅巴)
- U. S . . . . . 合眾國
- W. Ind . . . . . 西印諸島
- b . . . . . 內海
- c . . . . . 海角
- co; cy . . . . . 州府
- distr . . . . . 州府
- dep . . . . . 州府
- fl . . . . . 海峽
- g . . . . . 海峽
- h . . . . . 海峽
- ist . . . . . 島
- l . . . . . 湖
- miss. str . . . . . 傳教所
- mt . . . . . 山
- pr . . . . . 地
- pt . . . . . 港及岬
- r . . . . . 河
- st . . . . . 海峽
- t . . . . . 峽
- val . . . . . 谷



TABLES OF  
MEASURES AND WEIGHTS

OF THE  
DIFFERENT COUNTRIES.

各國度量權衡表

ENGLISH MEASURES.

英國尺度

- Barleycorn. 一因[インチ]三分ノ一(大麥一粒ノ長ニシテ即チ四線[ライン]ニ當ル).
- Cubit. 十八因(凡我一尺五寸〇五厘五).
- Degree. 二十「リーダ」(凡我二十八里八町十八間四尺三寸二分).
- Fathom. 二碼[ヤルド](我一間ト曲尺二分二厘).
- Foot. 十二因(我一尺〇〇三六餘).
- Furlong. 四十「ロツド」我百十間二尺四寸二分).
- Hand. 四因(我三寸三分四厘五毛餘).
- Inch. 十二線(我八分三厘六毛餘).
- League. 三碼[マイル].
- Mine. 一四十二分ノ一(我六厘九毛餘).
- Line. 四「マイル」(我十四丁半十三間一八三寸六分).
- Rod. 五碼半(我一丈六尺五寸六分〇).
- Span. 九因(我七寸五分二厘七毛餘).
- Yard. 三當[フート](我三尺〇一分一厘).

FRENCH MEASURES.

佛國尺度

- Centimetre. 一「メートル」百分ノ一(我三分二厘九毛餘).
- Decimetre. 十「メートル」(我三丈二尺九寸二分九厘四餘).
- Hectometre. 百「メートル」(我五十四間五尺餘).

- Kilometre. 千「メートル」(我九町八間四尺餘).
- Metre. 一「メートル」(蓋シ「メートル」ハ千午線四千萬分ノ一ニテ尺廣衡最輕之ヨリ算出ス即チ我三尺二寸九分二厘九毛餘).
- Millimetre. 一「メートル」千分ノ一(我三厘二毛餘).
- Myriometre. 一萬「メートル」(我一里十九町二十八間一尺四寸六七分餘).

ENGLISH FLUID MEASURES.

英國液量

- Fluid-draught. 一「ドラム」(我六寸六分ノ水九分五厘入).
- Fluid-ounce. 八亨(同七友六分入).
- Gallon. 四「ガロン」即チ(八巴印篇[ピント])(同一貫二百十六分入).
- Minim. 一「ミニム」(同九厘八分三厘入).
- Pint. 十二亨(同百五十二分入).

ENGLISH SOLID MEASURES.

英國固量

- [五穀、眞實、道灰ノ尺皆之ヲ以テ量ル]
- Bushel. 四「ベツキ」(我一斗九升四合〇八三餘).
- Chaldron. 三十六當[ブッシェル](我六石九斗八升六合九分九厘二餘).
- Oom. 四餘(我七斗七升六合三寸三二).
- Gallon. 四「クォルト」(我二升四合二六〇餘).

TABLES OF MEASURES AND WEIGHT.

- Last. 二「ウエイ」(我十五石五斗二升六合六分四厘餘).
- Peck. 二當(我四升八合五分二〇餘).
- Pint. 半「クォルト」(我三合〇三二餘).
- Quart. 二巴印篇(我六合〇六五餘).
- Quarter. 二「クォム」(我一石五斗五升二合六分六厘餘).
- Wey. 十「クォム」(我七石七斗六升三合三分二厘餘).

- Drain. 一「スクルブル」二十分ノ一(我一厘七毛餘).
- Ounce. 一「オンス」即チ八「ドラム」(我八分三分三厘八毛餘).
- Pound. 十二「オンス」(我百〇〇分〇五厘九毛餘).
- Scruple. 二十「グレイン」(我三分四厘七毛餘).

FRENCH FLUID MEASURES.

佛國液量

- Centillitre. 一「リートル」百分ノ一(我五秒五餘).
- Decilitre. 十「リートル」(我五升五合〇六九餘).
- Decilitre. 一「リートル」十分ノ一(我五分五秒〇餘).
- Hectolitre. 百「リートル」(我五斗五升〇六九六餘).
- Litre. 「リートル」(我五合五分〇六餘).
- Kilolitre. 千「リートル」(我五石五斗〇六合九六二餘).
- Millitre. 一「リートル」千分ノ一(我五微餘).
- Myriolitre. 一萬「リートル」(我五十五石〇六升九合六分二).

FRENCH SOLID MEASURES.

佛國固量

- Decastere. 十「ステル」(我五十五石〇六升九合六分二).
- Decistere. 一「ステル」十分ノ一(我五斗五升〇六分九厘六餘).
- Stere. 一「ステル」(我五石五斗〇六合九六二餘但シ此「メートル」立方ニ當ル).

ENGLISH APOTHECARIES' WEIGHTS.

英國藥局量

- [製藥ノミニ用フ但シ藥品ノ買ハ常用量ニ依ル].
- ram. 三「スクルブル」(我一分〇四厘二毛餘).

ENGLISH GENERAL WEIGHTS.

英國常用量

- [金銀寶石ノ他皆之ヲ用フ]
- Dram. 一「ドラム」十六分ノ一(我四分七厘五毛).
- Hundredwt. 百十二對[シフニバンド](我十三里六百十九分二分).
- Ounce. 十六「ドラム」(我七分六分).
- Pound. 十六「ドラム」(我百二十一分六分).
- Quarter. 二十八當(我三百四十四分).
- Ton. 順「トン」即チ二十「ホンドレット」(我二百七十二里三百八十四分).

ENGLISH TROY WEIGHTS.

英國金貨量

- [金銀寶石ノ量ナリ]
- Grain. 八「グレイン」(我一厘七毛餘).
- Ounce. 二十片[ペニ] (我八分三分三厘八毛餘).
- Pennyweight. 二十四片(我四分一厘六毛餘).
- Pound. 十二「ペンニ」(我百〇〇分〇五厘九毛餘).

FRENCH WEIGHTS.

佛國衡量

- Centigramme. 一「グラム」百分ノ一(我二毛餘).
- Decigramme. 十「グラム」(我二分八厘一毛餘).
- Decigramme. 一「グラム」十分ノ一(我二厘六毛餘).
- Gramme. 十「デシグラム」(我一厘四厘八毛餘).
- Gramme. 十「デシグラム」(我一厘四厘八毛餘).



メートル] 立方ノ重サナリ 英ノ十五八四三四ニシテ我二分六厘八毛餘。  
 Hectogramme 百瓦爾馬(我二十六分八分一厘一毛餘)。  
 Kilogramme. 千瓦爾馬(我二百六十八分一分一厘四毛餘)。  
 Milligramme. 一瓦爾馬千分ノ一(我二分餘)。  
 Millier. 千瓦爾馬(我二千六百八十一分百四十一分〇三)。  
 Myriogramme. 一萬瓦爾馬(我二百六十八分一分四分一厘)。  
 Quintal. 十萬瓦爾馬(我二十六分八分一分四分一厘)。

CHINESE WEIGHTS.

兩 兩 兩

一担[ピツコル](百斤)(我十六分〇九十九分九厘八四一)。  
 一引[イン](二斤)(我三百二十一分九分九厘五毛)。  
 一斤[カチー](十六兩)(我百六十二分四分三分三毛餘)。  
 一兩[リヤン又テール](十錢)(我十分一分五厘二毛餘)。

印刷校正記號之解

⊙ or ♪ 刪去レ。  
 ⊙ 轉字ヲ正セ。  
 井 字 間ヲ添セ。  
 ( ) 半角ヲ附ケヨ。  
 L, or | 殆本左邊若クハ右邊ニ移セ。  
 □ 本行ヨリ更ニ引込セヨ。  
 一 文字若クハ前邊若クハ平坦ニセヨ。  
 | 本行ヨリ出進ギタリ。  
 ↓ 不陸段ノ箇處ニ注意セヨ。  
 X, or + 缺損若クハ不陸段ノ字ヲ正セ。  
 本行ノ首ニ添テ移セ, 更ニ節ヲ起セ。

一錢[チエン](十分)(我一分〇一厘五毛二分十二分ノ一)。  
 一分[チウイン](十厘)(我一分〇一厘五毛二分十二分ノ一)。  
 一厘[リ](我一分〇一厘五毛二分十二分ノ一)。

MEASURES.

尺 度

一引[イン](我十一尺七寸五分五〇)。  
 一丈[チエンク](我一丈一尺七寸一分五厘)。  
 一尺[チク](我曲尺一尺二寸四分三厘二毛一分八分三分ノ二)。  
 一寸[ツン](我一寸二分四厘三毛二分一分三分ノ二)。  
 度 量 家 一 尺 (我 一 尺 〇 九 分 七 厘 七 毛 六 分 七 厘 一 毛 八 分)。  
 一 尋 (器 八 十 尺) (我 一 丈 〇 五 寸 九 分 四 厘 二 毛)。  
 一 里 (百 八 十 尋) (我 五 十 七 尺 四 寸 九 分 五 厘 二 分 三 厘)。  
 匠 家 一 尺 (我 一 尺 〇 九 厘 六 毛 四 分 〇 九 分 二 厘)。  
 器 材 家 一 尺 (我 一 尺 〇 五 分 九 厘 四 毛 二 分)。  
 商 用 一 尺 (我 一 尺 一 寸 一 分 五 厘)。

π 更ニ節ヲ起セ。  
 一 伊太利亞ヲ羅馬國若クハ羅馬國ヲ伊太利亞ニ代ヘヨ。  
 = 小頭字ヲ挿入セヨ。  
 = 頭字ヲ挿入セヨ。  
 inf. 不陸ナリ(活字若クハ不陸ニ云)。  
 tr. 轉置セリ。  
 l. o 小字ヲ挿入セヨ。  
 s. caps., or smc. 小頭字ヲ挿入レヨ。  
 Qu., Qy, or ? 何か。  
 out, s.c. 缺字アリ原稿ヲ見ヨ。

THE END.

大 尾

SPECIMEN OF A CORRECTED PROOF-SHEET.

THE CROWNING OF PETRARCH.

Nothing can be conceived more affecting or noble than that ceremony. The superb palaces and porticos by which had rolled the ivory chignons of Marius and Caesar had long mouldered into dust. The laureled fasces, the golden eagles, the shouting Legions, the captives, and the pictured cities were indeed wanting to his victorious procession. The sceptre had passed away from Rome. But she still retained the influence mightier of an intellectual empire, and was now to confer the prouder reward of an intellectual triumph. To the man who had extended the dominion of her ancient language—who had erected the trophies of philosophy and imagination in the haunts of ignorance and ferocity, whose captives were the hearts of admiring nations, enchained by the influence of his song—whose spoils were the treasures of ancient genius—the Eternal City offered the glorious and just tribute of her gratitude. Amid the ruined monuments of ancient, and the infant erections of modern art, he who had restored the broken link between the two ages of human civilization was crowned with the wreath which he had deserved from the moderns who owed to him their refinement, — from the ancients who owed to him their fame. Never was a coronation so august witnessed by Westminster or Rheims.

MACAULAY.

*Rescued from obscurity and decay*

Caps.

lead to

stob

space better

↓

From

to sup.

lead

X

Caps.

Ital. ?



印行所

出版者

訂正者

纂譯者

東京橋區瀨山町七念地

瀛關社

日本橋區通宜丁目拾九番地

大倉孫兵衛

東京府平民

芝區蘇元町二丁目一番地

曲直瀬愛

静岡縣士族

芝區琴平町四番地

島田豊

東京府士族

明治二十一年一月一日刻成出版

明治二十年十一月二十一日合本御届

明治二十年十月十一日第二版權免許

明治二十年七月一日第一版權免許

定價金二圓八十錢

(179.5)

(173.67)



が如し此字書は島田英疑氏の纂譯にして大体はウエブストル  
和譯英字彙 書を讀むに際し字典あるは暗夜に燈明ある

### 東京日々新聞評

の多き好民の字書と云ふべし  
加へ文字の細少なるも印刷鮮明なり蓋し携帶に便利なる字彙  
し羅旬、希臘、佛蘭西等の諸國語及び専門學科に必用の熟語をも  
餘言を蒐集し七百餘圖を挿入し且各専門學者に就て譯字を正  
最近刊行のウエブストル大字典に據て纂譯したる者にて八萬  
種 和譯英字彙 島田豐氏譯 大倉孫兵衛校兌

### 朝野新聞評

### 東京諸新聞和譯英字彙ヲ評ス

- 同 北海道函館大町二丁目 常野嘉兵衛
- 同 越後國長岡表四ノ町 目黒十郎
- 同 薩摩國鹿兒島金生町 吉田幸兵衛
- 同 肥後國熊本新二丁目 長崎次郎
- 同 尾州名古屋本町二丁目 川瀬代助
- 同 京都河原町通り二條下ル二丁目 大黒屋太郎兵衛
- 同 大坂心齋橋筋南久寶寺町四丁目 前川善兵衛
- 同 同 銀坐四丁目 博聞本社
- 賣 同 同 通三丁目 丸善商社書店
- 發 兌 東京日本橋通壹丁目 大倉書店



したるものにて從來因襲の誤譯を改め新圖を加へし箇所多き  
ウエブストルの大字典を原とし他の新字書をも参考して纂譯  
和譯英字彙 (島田豊纂譯 大倉孫兵衛出版)

### 郵便報知新聞評

區に在るもの、中には上流に立つべきものなるべし。

重剛先生井上十吾先生の校訂を受けられたるよしなれば現今市  
學に従事せる人々の爲には屈強の友ならん。特に有名なる杉浦  
書をも加へ印刷鮮明にして而も小本にて携帶に便利なれば英  
て八万余字を有せり。又文法上の諸要則をも掲載し。美觀なる密  
本書は「ウエブストル」大字典によりて纂譯せられたるものにし  
和譯英字彙 島田豊纂譯 大倉孫兵衛發兌

### 東京教育報知評

刷鮮明にして小取り廻しの袖珍字書なり(大倉孫兵衛出版)

符合を施したれば初學者には最も便利なり總して紙質精良印  
然語をも譯出し其他動植、理、化、礦、醫、諸科専門に係る語には一々  
たるものにして語數凡八万余言挿圖も七百餘の多きに至り且  
和譯英字彙 はウエブストル氏の大字典に依りて纂譯し

### 毎日新聞評

五へ

孫兵衛にて發賣す委しくは去三月十八日本紙廣告欄に就て見  
ば瓦斯燈の光線にも比すべきの良字彙なり今度通一丁目大倉  
大字典を根據とし譯語挿圖等諸字典を參考訂正せしものなれ



通俗和英節用集

全一冊

正價一圓五十錢

高潮豐三編輯

ニシテ其價極メテ廉ナリ... 諸君一本ヲ講求シテ其便利ノ程ヲ知ラ玉ヘ...

英和雙解字彙

全一冊

杉山重威纂譯

郵税金六十錢

太田國英和

デスク辭書

美製全一冊

正價金四十錢

微意ヲ察シ速ニ購求アラシムコトヲ... 袖珍全一冊

ケテ譯語中ニ不了解ノ廉ナカラシメ校正ハ極メテ嚴密ニシテ文字ハ鮮明英ノ新撰文字ヲ新調シ之ヲ附...

和英字彙

(非翻刻)

柴田昌吉氏 同著并增補 日就社第二版辭書增補再版廣告

美麗印刷鮮明なる好字書なり英書を繕く人は一本を備へて可...



82-12

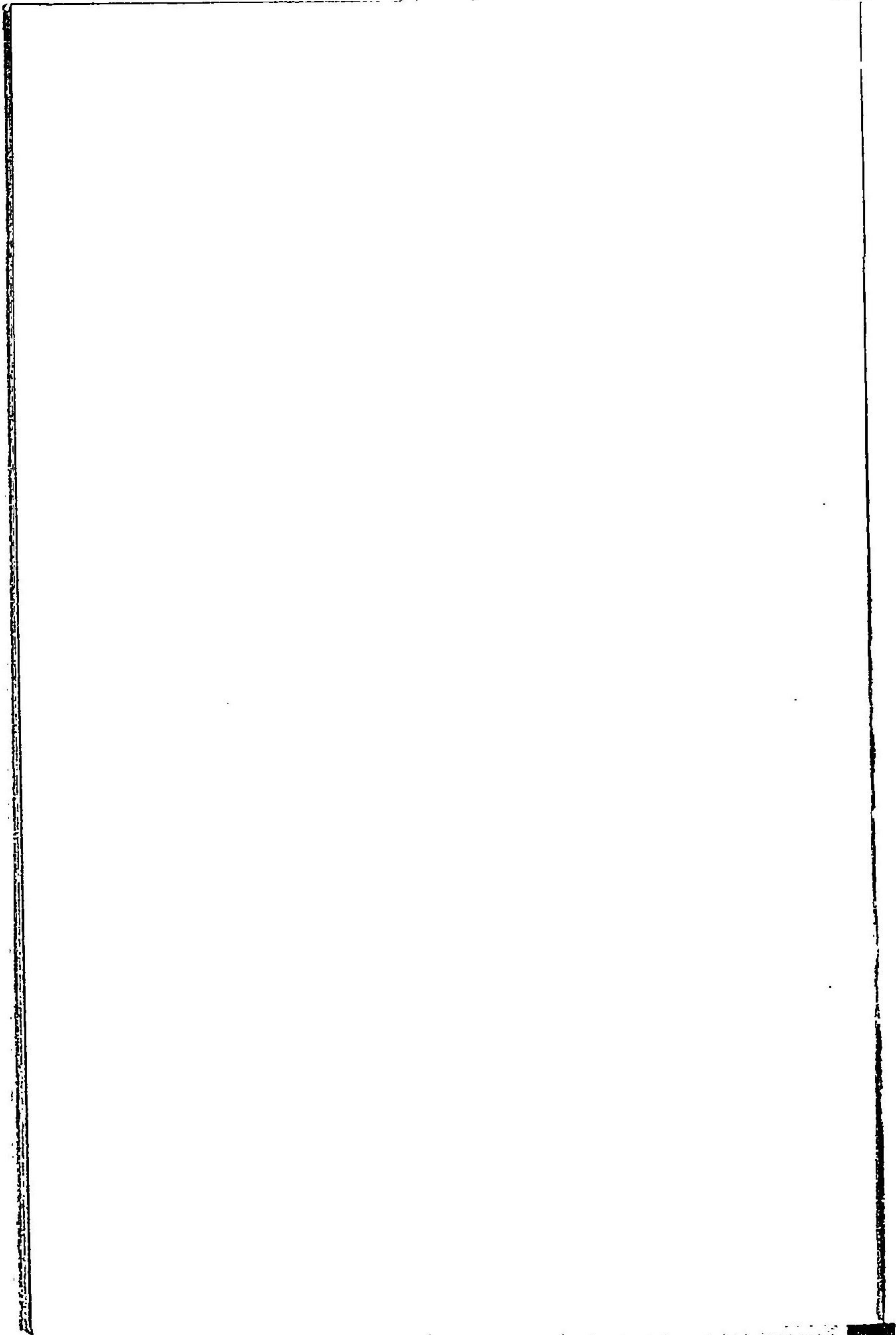
相常全上越全全全全甲越羽羽信全陸全全北大  
州州州後州全全全全州中後前州松真仙弘前  
横枳水前新長全水三府富秋山上田形田本壺  
瀬木戸橋瀧岡原條中山田形田本壺

柳原喜兵衛  
魁文社書店  
宮木甚兵衛  
左勘書店  
木村文介  
水琴堂書店  
西澤喜大郎  
五上蔵多左衛門  
本間金之介  
中川清兵衛  
五明堂正八郎  
櫻井周平  
松田周平  
櫻井周平  
換呼堂書店  
川又銀藏  
紙屋五兵衛  
師岡屋伊兵衛

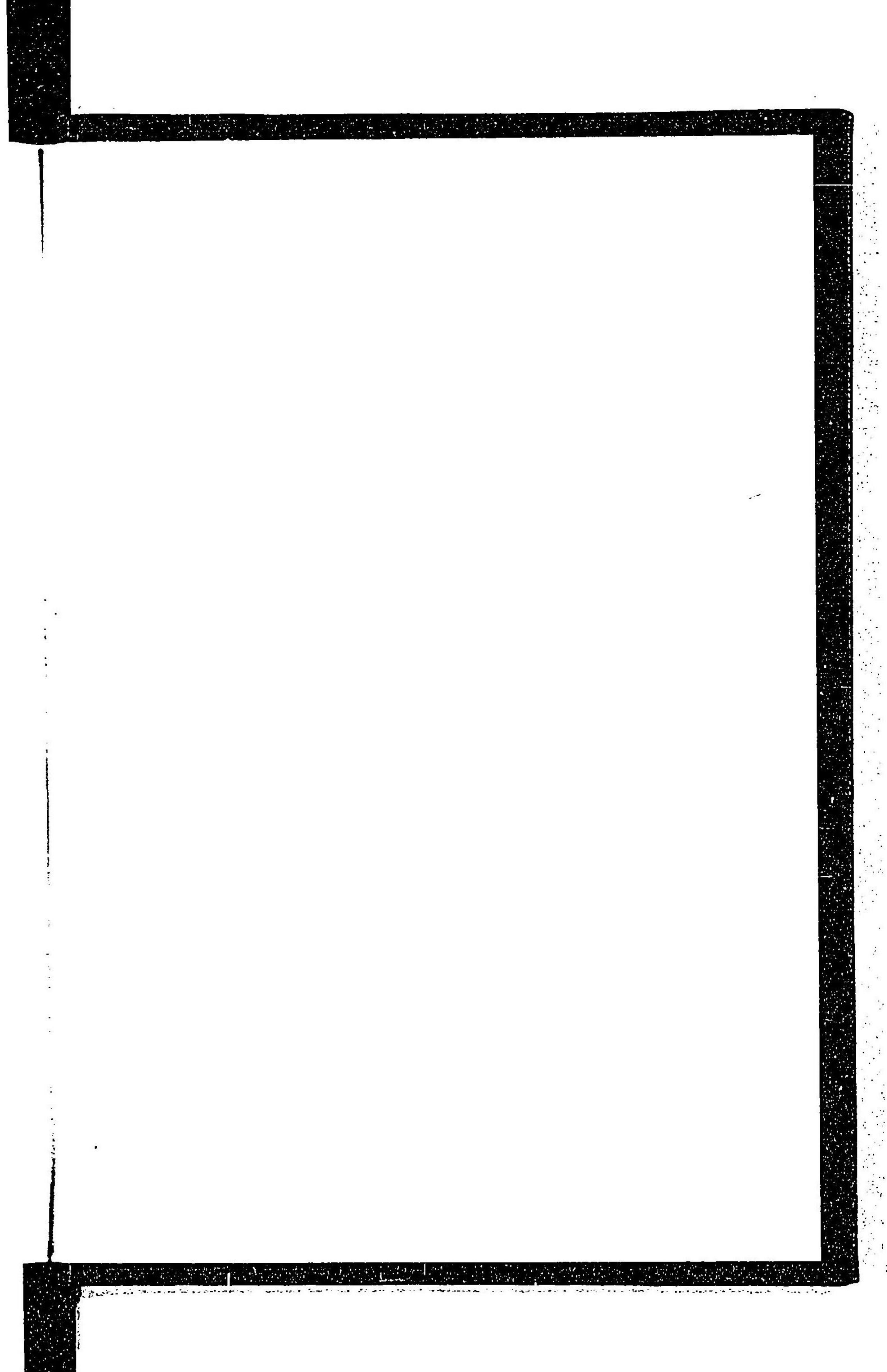
土佐高知  
阿州徳島  
伊豫長崎  
全前佐賀  
肥前佐賀  
加賀上野  
伊前上野  
豐前上野  
雲前上野  
攝州神戶  
全州名古屋  
尾州名古屋  
江州大津  
勢州大津  
全州大津  
陵州大津  
西州大津  
全州大津

澤本駒吉  
坂井萬吉  
土肥與平  
安中半兵衛  
河内壯介  
地方多兵衛  
山内專介  
山崎利七  
大居堂書店  
鳩居堂書店  
片堂東四郎  
三輪文次郎  
小川儀平  
川島九右衛門  
廣瀨市藏  
勝見儀介  
小笠原彦太郎  
岡島眞七  
松村九兵衛









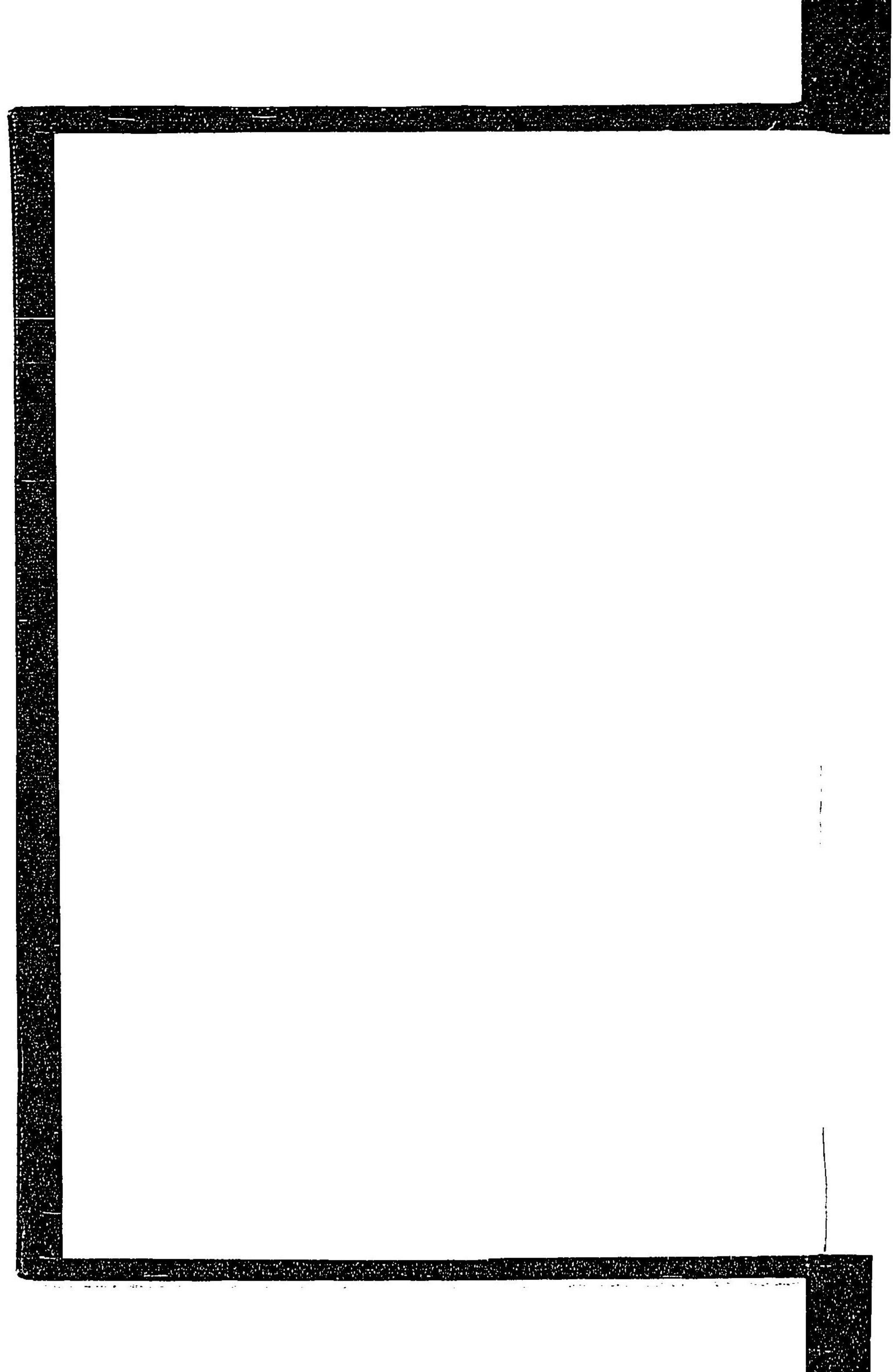


KS12
34















8Z-12



寄贈

西河謙士